



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE ESTUDIO

DGAC/CAP/98 — NE/10
04/02/15

**98ª Reunión de Directores Generales de Aeronáutica Civil de Centroamérica y Panamá
(DGAC/CAP/98)**

Ciudad de México, México, 2 al 4 de marzo de 2015

**Cuestión 6 del
Orden del Día:**

Asuntos relativos a cooperación e instrucción regional

**6.1 Proyecto Regional de Cooperación Técnica de la OACI –
Implementación de los sistemas de navegación aérea basados en la
performance en la Región CAR (RLA/09/801)**

**PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA – “IMPLEMENTACIÓN DE LOS
SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADA EN LA PERFORMANCE EN LA REGIÓN
CAR” (RLA/09/801) – HERRAMIENTA PARA HACER MÁS EFICIENTE LA
IMPLEMENTACIÓN DE LA NAVEGACIÓN AÉREA**

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN EJECUTIVO

Esta nota de estudio presenta el avance en la implementación del Proyecto de Cooperación Técnica – “Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea Basada en la Performance en la Región CAR” (RLA/09/801), el cual sirve como una herramienta para hacer más eficiente la implementación de la navegación aérea en la Región CAR.

Acción:	La acción se presenta en el párrafo 4.
Objetivos Estratégicos:	<ul style="list-style-type: none">• Seguridad Operacional• Capacidad y eficiencia de la navegación aérea• Protección del medio ambiente
Referencias:	<ul style="list-style-type: none">• Informe de la Primera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/1), Punta Cana, República Dominicana, 11 de julio de 2012• Informe de la Segunda Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/2), La Habana, Cuba, 29 de mayo de 2013• Informe de la Tercera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/3), Puerto España, Trinidad y Tobago, 30 de abril de 2014

1. Introducción

1.1 Para apoyar a los Estados de la Región CAR en la implementación a nivel nacional de los futuros sistemas y servicios en conformidad con el Plan de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance para las Regiones NAM/CAR (RPBANIP), los Directores NACC de Aviación Civil adoptaron la Conclusión NACC/DCA/4/2 – *Proyecto Regional de Cooperación Técnica de la OACI – Implementación de los sistemas de navegación aérea basados en la performance en la Región CAR (RLA/09/801)*.

1.2 Este Proyecto es una herramienta para los Estados miembros para que puedan hacer más eficiente la implementación de los temas de navegación aérea y contribuye a un sistema de transporte aéreo más seguro, eficiente y económico. Proporciona un medio para apoyar el desarrollo social y económico de los Estados/Territorios y las organizaciones internacionales participantes a través de la normalización y la armonización de las actividades aeronáuticas basadas en metodologías modernas probadas y tecnologías para la prestación de los servicios de navegación aérea en la Región CAR.

2. Discusión

2.1 Los tres antiguos grupos de trabajo de las Regiones NAM/CAR (C/CAR/WG, CA/ANE/WG y E/CAR/WG) apoyaron la armonización de las actividades de navegación aérea de las regiones y propusieron recomendaciones a los Directores de Aviación Civil para implementar el RPBANIP NAM/CAR. Esta implementación se lleva a cabo a través del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG) y el Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG).

2.2 Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS): Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y Las Granadinas, República Dominicana, Trinidad y Tabago, y los Estados Centroamericanos (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua) mediante COCESNA, son miembros del Proyecto. Estados Unidos participa en el Proyecto con contribución en especie.

2.3 La Primera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/1) se llevó a cabo como parte de la Décimo Segunda Reunión de Directores de Aviación Civil del Caribe Central (C/CAR/DCA/12), celebrada en Punta Cana, República Dominicana, el 11 de julio de 2012, en donde los Términos de Referencia (ToR) para el Comité Ejecutivo y el Plan de Actividades del Proyecto para 2012-2013 fueron aprobados tal y como se presentan en los **Apéndices A y B**, respectivamente. A partir de ese momento, comenzaron las actividades del Proyecto.

2.4 La Segunda Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/2), se llevó a cabo como parte de la Decimotercera Reunión de Directores de Aviación Civil del Caribe Central (C/CAR/DCA/13) celebrada en La Habana, Cuba, el 29 de mayo de 2013, en la cual se aprobó un Plan actualizado de actividades del Proyecto para 2013-2016.

2.5 La Tercera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/3), se llevó a cabo como parte de la Quinta Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/5) celebrada en Puerto España, Trinidad y Tobago, el 30 de abril de 2014, en la cual se aprobó un Plan actualizado de actividades del Proyecto para 2014-2016, incluyendo la formación de los *Go-Team* propuestos para ayudar a los Estados miembros del Proyecto en la implementación de Navegación basada en la performance (PBN), Gestión de afluencia del tránsito aéreo (ATFM), Sistema de gestión de la seguridad operacional/Programa estatal de seguridad operacional (SMS/SSP), certificación de aeródromos, Gestión de la información aeronáutica (AIM), Comunicación de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aéreo (AIDC), mejoras en telecomunicaciones, etc. Los *Go-Team* serán formados por expertos Miembros del Proyecto y Especialistas Regionales de la OACI. Los informes de las Reuniones SCM se encuentran en la página web del Proyecto que se describe en el párrafo 3 de esta nota de estudio.

2.5 El **Apéndice C** presenta el plan actualizado de actividades con los eventos que se llevarán a cabo del 2014-2016 así como los que ya se han completado en 2012 y 2013. El Plan actualizado de actividades del Proyecto fue actualizado por el Comité Ejecutivo para incluir un enfoque más coherente para apoyar todas las actividades de navegación aérea según la prioridad dada por la metodología Mejoras por Bloques del Sistema de Aviación (ASBU).

2.6 Para garantizar el apoyo necesario, el Proyecto proporciona financiamiento para la asignación de subsistencia diaria (DSA) a los participantes miembros del Proyecto en forma de becas para asistir a los eventos, así como para la contratación de expertos según sea necesario y brindar otro tipo de apoyo como el patrocinio de reuniones (por ejemplo ANI/WG y NACC/WG, etc.). Los Estados miembros del Proyecto deberían aprovechar las becas y reuniones de implementación para facilitar la participación de sus expertos a las reuniones de grupos de trabajo para los retos clave de navegación aérea tales como la PBN, la AIDC y otro tipo de implementación operacional. Ver Apéndice C para los eventos realizados por el proyecto.

2.7 El saldo del presupuesto para el Proyecto al 31 de diciembre de 2014 es de USD\$257,178, el **Apéndice D** muestra las contribuciones recibidas y el estado financiero para el Proyecto RLA/08/901 al 31 de diciembre de 2014. Para continuar con las actividades propuestas en el actual Plan de actividades para los años 2014-2016, el Comité Ejecutivo del Proyecto aprobó que los Estados/Territorios/Organizaciones miembros del Proyecto depositen su contribución anual de USD\$25,000 para el año 2015 para fines de enero de 2015. Sin embargo, durante la tercera teleconferencia el 15 de enero de 2015, la fecha se pospuso para 31 de enero de 2016, tomando como base el uso del presupuesto durante 2014 y 2015, así como las actividades planificadas para 2015-2016. En la actualidad sólo dos Estados no han enviado su contribución de USD\$25,000 y un Estado no ha enviado su saldo de USD\$20,000 a la OACI correspondiente al 2014 según lo acordado.

2.8 El 13 de marzo de 2014 se celebró una teleconferencia del Comité Ejecutivo del Proyecto, con la participación de Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, Trinidad y Tabago, COCESNA y ECCAA. La Secretaría recordó a los participantes que la base del Proyecto es el RPBANIP, el cual ha sido actualizado y alineado con la metodología ASBU de la OACI. Asimismo, se informó a los participantes sobre los objetivos establecidos por los Directores de navegación aérea y de seguridad operacional de los Estados de la Región CAR, según se refleja en el RPBANIP y en la Declaración de Puerto España. Debido a la actualización del RPBANIP y a los objetivos, se proponen nuevas actividades para el Proyecto para lograr estos objetivos y beneficios operacionales.

2.9 La Secretaría discutió la formación de los *Go-Team* propuestos para ayudar a los Estados miembros del Proyecto en la implementación de PBN, SSP y SMS, el AIDC, AMHS, certificación de aeródromos, etc.

2.10 El 15 de enero de 2015 se celebró una teleconferencia del Comité Ejecutivo del Proyecto, con la participación de Barbados, Cuba, Curazao, Jamaica, México y Trinidad y Tabago en donde se aprobó tentativamente el Programa de Actividades para el 2015, incluyendo los *Go-Team*. La Secretaría exhortó a los participantes que necesiten un *Go-Team* para implementación de alguno de los temas técnicos relacionados con el RPBANIP, que envíen una carta a la Oficina NACC de la OACI para solicitar de manera oficial la visita de un *Go-Team*.

3. Página Web del Proyecto

3.1 Con la finalidad de asistir a los miembros del Proyecto a localizar toda la documentación relacionada con el Proyecto RLA/09/801 (http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/edocs-tc_ES.aspx), la Secretaría ha lanzado la página web del Proyecto, la cual incluye la siguiente documentación:

- Informes de las Reuniones del Comité Ejecutivo
- Miembros del Proyecto
- Plan de Actividades 2014-2016
- Organigrama
- Términos de Referencia
- Becas otorgadas por miembro del Proyecto
- Pasos para aplicar a una beca
- Formulario de Nominación de Beca de la OACI
- Formulario de Terminación de Beca de la OACI
- Guía para los Becarios de la OACI

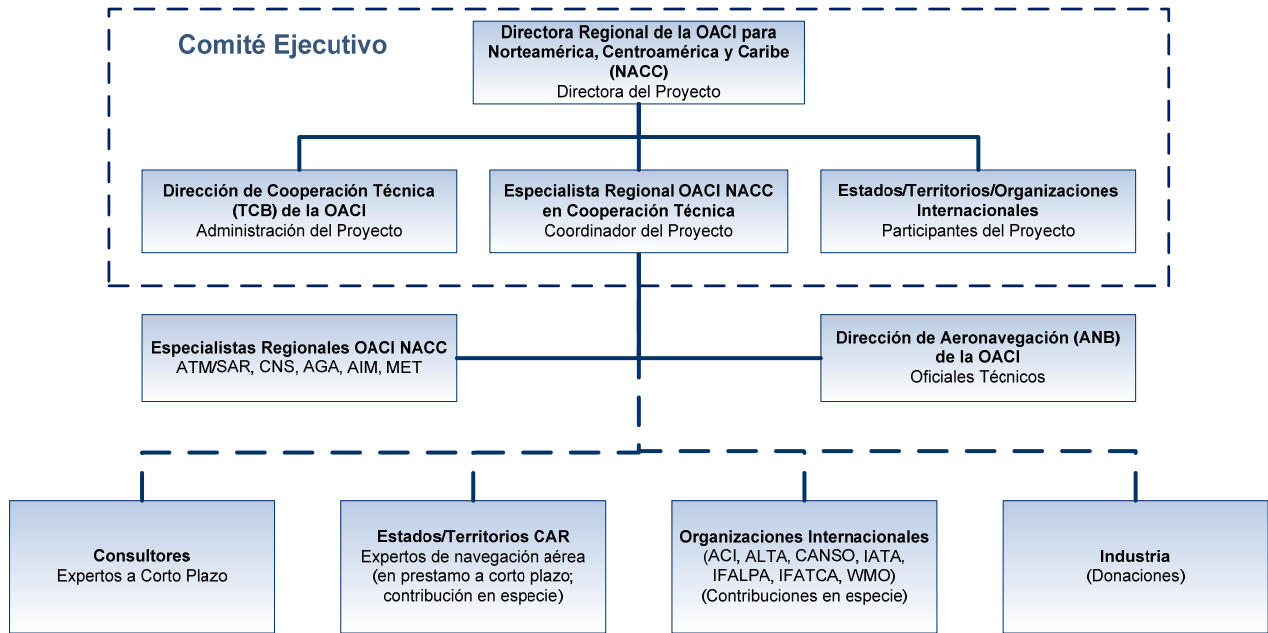
4. Acción sugerida

4.1 Se invita a la Reunión a:

- a) revisar y recomendar mejoras o temas a ser incluidos en el Plan de actividades del Proyecto para 2014-2016 (Apéndice C);
 - b) participar en los eventos del Plan de actividades del Proyecto para 2014-2016 presentado en el Apéndice C a esta nota de estudio; y
 - c) visitar la página web del Proyecto mencionada en la Sección 3 y sugerir la inclusión en la página de cualquier otro documento útil.
-

APÉNDICE A

Organización del Proyecto



APÉNDICE B**PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA DE LA OACI PARA LA REGIÓN CARIBE – “IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADO EN LA PERFORMANCE EN LA REGIÓN CAR”
(RLA/09/801)****COMITÉ EJECUTIVO DEL PROYECTO****TÉRMINOS DE REFERENCIA****1. Membresía**

El Comité Ejecutivo compuesto por un representante de cada Estado participante/Territorio/Organización, la Directora Regional de la Oficina NACC de la OACI como Director del Proyecto, un representante de la Dirección de Cooperación Técnica como administrador del proyecto, y el Especialista Regional de Cooperación Técnica de la Oficina NACC de la OACI como el Coordinador del Proyecto. Los Especialistas Regionales de los Oficina NACC y la Sede de la OACI podrán ser invitados a participar en las reuniones cuando sea necesario. Los consultores del proyecto y representantes de otros Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales y la industria podrán ser invitados a participar en las reuniones en calidad de observadores cuando sea pertinente para el orden del día.

2. Actividades

- a) El Comité Ejecutivo se reunirá en persona por lo menos una vez cada 12 meses y celebrará reuniones virtuales en el ínterin como sea necesario.
- b) Aprobar el programa anual de actividades propuestas para implementar el plan de acción establecido en el Documento de Proyecto (PRODOC).
- c) Examinar y aprobar el plan anual de utilización del presupuesto del proyecto.
- d) Establecer y aprobar la contribución financiera anual por los participantes Estados/Territorios/Organizaciones basado en un mecanismo de recuperación de costos.
- e) Revisar y aprobar los informes anuales de las actividades del proyecto.
- f) Revisar el estado de implementación de las conclusiones y resoluciones adoptadas en sus reuniones.
- g) Reconocer los estados financieros del proyecto y revisar el estado de las contribuciones de los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales y de las facturas y gastos.
- h) Revisar los indicadores de desempeño y resultados, así como del seguimiento y control del proyecto contra el plan de trabajo anual aprobado, para verificar el cumplimiento de las metas establecidas.

- i) Tomar nota de los resultados de la encuesta a los Estados participantes en su evaluación anual del proyecto y tomar las medidas que sean necesarias en relación con las conclusiones y recomendaciones que surjan.
- j) Proponer las revisiones del documento de proyecto que sean necesarias.
- k) Considerar la incorporación de nuevos Estados al proyecto y el retiro de los Estados participantes que lo soliciten.
- l) Acordar la disposición o la liquidación de los activos y los fondos restantes al final de las operaciones del proyecto.
- m) Considerar cualquier otro asunto relacionado con el proyecto que se le presentará a su atención.
- n) Los siguientes tipos de revisiones de documentos de proyecto sólo se requerirán la aprobación del Comité Ejecutivo, siempre que tenga la seguridad de que los demás signatarios del documento de proyecto no tienen objeciones a los cambios propuestos:
 - 1. La revisión de cualquiera de los anexos o apéndices del documento de proyecto;
 - 2. Las revisiones que no impliquen cambios significativos en los objetivos inmediatos, resultados o actividades del proyecto, sino que responden a una redistribución de los insumos acordados o para el aumento del gasto debido a la inflación, y
 - 3. Revisiones anuales obligatorias para reprogramar la entrega de insumos para el proyecto de acuerdo, o para aumentar los gastos debido a la inflación, o para acomodar el margen de flexibilidad del organismo de ejecución en términos de gastos.

3. Secretaría

La Secretaría estará a cargo de la Oficina Regional NACC coordinado por el Especialista Regional de Cooperación Técnica.

4. Documentación

La documentación preparada por y para el Comité Ejecutivo estará disponible en inglés y español. La documentación de la reunión será traducida por la Secretaría adoptando los procedimientos y plazos establecidos para todas las reuniones regionales y especificadas en las cartas de invitación para las reuniones. La documentación producida por los colaboradores del proyecto se traducirá por los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales miembros del proyecto que han producido los documentos para su revisión por el Comité Ejecutivo. Si los miembros del proyecto son incapaces de identificar un recurso para realizar la traducción, el miembro informará a la Secretaría de manera oportuna a fin de examinar opciones alternativas para completar la traducción. La Secretaría tramitará la documentación y la pondrá a disposición en el sitio web correspondiente a más tardar una semana antes del comienzo de la reunión. Esto obliga a los Estados y Organizaciones a presentar la documentación que requiere traducción a la Secretaría a más tardar un mes antes del comienzo de la reunión.

2015 PLAN OF ACTIVITIES / PLAN DE ACTIVIDADES 2015

New / Nuevo

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective RPO¹ / ASBU		1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)			Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20		
1.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	MEETING REUNIÓN ANI/WG/2 Meeting Reunión ANI/WG/2	Follow-up on RPBANIP implementation Seguimiento de la implementación del RPBANIP	Punta Arena, Costa Rica, 1 to 4 June 2015 Punta Arena, Costa Rica, 1 al 4 de junio de 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Evaluation of RPBANIP operational benefits achieved and follow-up on activities / Report progress on ANRFS Evaluación de beneficios operacionales logrados y seguimiento de actividades del RPBANIP / Avances del Informe sobre ANRFS
1.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	WORKSHOP TALLER Electronic Aeronautical Chart Development Workshop Taller sobre desarrollo de cartas aeronáuticas electrónicas	ICAO Electronic Aeronautical Chart Model Modelo de la OACI de cartas aeronáuticas electrónicas	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México November 2015 / noviembre 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Development of electronic aeronautical charts and electronic publication in the AIP to support the PBN airspace concept Desarrollo de cartas aeronáuticas electrónicas y publicación electrónica en la AIP para apoyar el concepto de espacio aéreo PBN
1.3		EN	ASSISTANCE ASISTENCIA PBN Go-Team Implementation Go-Team para implementación sobre PBN	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	Jamaica	Finance the missions Financiar las misiones	Assist States during the planning and implementation of performance-based navigation (PBN) Asistir Estados durante la planificación e implementación de la navegación basada en la performance (PBN)
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region			Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80		
2.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 6 GREPECAS Conclusion 14/50	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Workshop on Air Traffic Flow Management (ATFM) Implementation for the CAR/SAM Regions Taller sobre la implementación de la gestión de la afluencia del tránsito aéreo (ATFM) para las Regiones CAR/SAM	Comply with ATFM situational awareness requirements. Implementation of Regional ATFM initiatives. State ATS contingency plans improved to ensure continuity of international air operations Cumplir con los requerimientos para la conciencia situacional ATFM. Implementación de las iniciativas regionales ATFM. Mejoramiento de los planes de contingencia ATS de los Estados para garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales	Panama February / febrero 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	<ul style="list-style-type: none"> • ATFM requirements evaluation and CNS, AIM and ATM procedures implementation. • ATS capacity evaluation and ATFM Manual update. • Ensure continuity of international air operations throughout the CAR Region FIRs • Evaluación de requerimientos ATFM e implementación de procedimientos CNS, AIM y ATM. • Capacidad de evaluación ATS y actualización del Manual ATFM. • Garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales a lo largo de todas las FIR en la Región CAR

¹ Regional Performance Objective

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
2.2		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA ATFM Go-Team Implementation Go-Team para implementación sobre ATFM	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	Cuba, Trinidad and Tobago	Finance the missions Financiar las misiones	Assist States during the planning and implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Asistir Estados durante la planificación e implementación de la Gestión de afluencia del Tránsito Aéreo Regional (ATFM)
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objetivo: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 %			Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%			Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
4.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	MEETING TALLER ADS-B Implementation Meeting Reunión de Implementación ADS-B	Action Plan and operational benefits evaluation Plan de Acción y evaluación de los beneficios operacionales	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México May/mayo 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Preparation for the implementation of ADS-B/Use of ADS-B test equipment Preparación para la implementación del ADS-B/Usó de los equipos de prueba ADS-B
4.2	NAM/CAR RPBANIP RPO	BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA AMHS Go-Team Implementation Go-Team de implementación sobre AMHS	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	Mexico October 2015	Finance the missions Financiar las misiones	Streamline AMHS implementation with best practices Ensure full AMHS features and implementation Reestructurar la implementación AMHS utilizando prácticas mejoradas Garantizar las características y implementación AMHS completas
4.3	NAM/CAR RPBANIP RPO	BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA PBA Infrastructure Evaluation Go-Team Implementation Go-Team de implementación sobre la evaluación de la infraestructura PBA	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	Barbados 2015	Finance the missions Financiar las misiones	Assist States on their performance based infrastructure planning and ASBU oriented implementation Asistir a los Estados para la planificación de la infraestructura basada en la performance y la implementación orientada al ASBU
4.4	NAM/CAR RPBANIP RPO	BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA CPDLC/ADS-C Go-Team Implementation Go-Team de implementación sobre CPDLC/ADS-C	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	Trinidad and Tobago, COCESNA 2015	Finance the missions Financiar las misiones	Streamline controller-pilot data link communication (CPDLC), and the Automatic dependent surveillance – contract (ADS-C) and Air traffic services inter-facility data communication (AIDC) implementation with best practices Ensure GOLD document guidance application Reestructurar la implementación del soporte técnico CNS para las comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (CPDLC), y de la Vigilancia dependiente automática – contrato (ADS-C) y las Comunicaciones de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aéreo (AIDC), utilizando mejores prácticas Garantizar la aplicación del material de orientación del documento GOLD

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
4.5	NAM/CAR RPBANIP RPO	Eng/Spa	ASSISTANCE ASISTENCIA Nine MEVA III Technical assistance GoTeams Nueve GoTeam de asistencia técnica para MEVA III	Timely and coordinated MEVA node implementation- SAT phase Five 2-day visits of two MEVA experts Implementación de los nodos de MEVA a tiempo y coordinada – fase del SAT Cinco visitas de dos días por parte de dos expertos MEVA	Bahamas, Cuba, Curaçao, Dominican Republic, Haiti, Jamaica, Mexico and COCESNA MEVA Nodes Nodos de MEVA en Bahamas, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, República Dominicana y COCESNA	Finance the missions Financiar las misiones	<ul style="list-style-type: none"> Assistance to MEVA III Node implementation Transition coordination and expedited start-up operation of nodes Asistencia para la implementación del nodo de MEVA III Coordinación en la transición e inicio operativo expedito de los nodos
Sub-Project / Objective RPO / ASBU				5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations <i>Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015</i>		Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80	
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU				5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos <i>Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases</i>		Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80	
5.1	GREPECAS Project F2 Proyecto F2 del GREPECAS	BIL	WORKSHOP postpone for 2015 TALLER ICAO Regional Workshop on Aerodrome Best practices to avoid runway incursions/excursions and Procedures for Air Navigation Services – Aerodromes PANS – AGA. Taller Regional de la OACI sobre Mejores prácticas para evitar Incursiones/excursiones de pista y Procedimientos de los Servicios de Navegación Aérea en Aeródromos.	Share with participants the best practices implemented at airports to avoid runway incursions/excursions and the use of procedures for aerodrome operational management Compartir con los participantes las mejores prácticas implementadas en los aeropuertos para evitar incursiones/excursiones y el uso de procedimientos para la gestión operacional de aeródromos.	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 18-22 May 2015 18-22 de mayo 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	To take appropriate measures and actions to maintain the visual aids in compliance with Annex 14, Vol. I at all times and implement operational procedures for aerodrome management when needed. Tomar las medidas y acciones apropiadas para mantener las ayudas visuales en cumplimiento con el Anexo 14, Vol. I en todo tiempo e implementar los procedimientos operacionales necesarios.
5.2		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Runway Safety Team Go-Team Implementation Proyecto piloto – Go-Team de implementación	Assist States with airport certification Asistencia a los Estados con la certificación de aeródromos	Cuba 2015	Finance the missions Financiar las misiones	Assist States during the planning and implementation of a Runway Safety Team (RST) Asistir a los Estados durante la planificación e implementación de un Equipo de Seguridad Operacional de Pista (RST)

2016 PLAN OF ACTIVITIES / PLAN DE ACTIVIDADES 2016

New / Nuevo

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)			Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20		
1.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 9	BIL	MEETING REUNIÓN Meeting on Communication and Surveillance Infrastructure for PBN Implementation Reunión sobre la infraestructura de comunicaciones y vigilancia necesarias para la implementación PBN	CNS preparation for PBN implementation Preparación CNS para la implementación PBN	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México June / junio 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	CNS infrastructure preparation for PBN implementation Preparación de la infraestructura CNS para la implementación PBN
1.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Workshop / Meeting for PBN Airspace Redesign (including assessment / GNSS infrastructure improvements) Taller / Reunión sobre el rediseño del espacio aéreo PBN (incluyendo la evaluación)	Plan for implementation of a PBN airspace concept in the States Plan para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN en los Estados	March / marzo 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Establish a strategy for implementation of a regionally harmonized PBN Airspace Concept Establecer una estrategia para la implementación de un concepto de espacio aéreo PBN regionalmente armonizado
1.3	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	MEETING REUNIÓN ANI/WG/3 Meeting Reunión ANI/WG/3	Follow-up on RPBANIP implementation Seguimiento de la implementación del RPBANIP	To be determined 2016 / A determinarse 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Evaluation of RPBANIP operational benefits achieved and follow-up on activities Evaluación de beneficios operacionales logrados y seguimiento de actividades del RPBANIP
1.4		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project - Go-Team Implementation Proyecto piloto – Go-Team para implementación	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States during the planning and implementation of the PBN Airspace Concept Asistir los Estados durante la planificación e implementación del Concepto de espacio aéreo PBN
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region			Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR			Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80		

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
2.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	SEMINAR SEMINARIO AIXM Seminar on electronic exchange of aeronautical information and IAIP data Seminario AIXM para el intercambio electrónico de información aeronáutica y datos IAIP	AIXM implementation tools Herramientas para la implementación de AIXM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México September 2016 / septiembre 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Obtain the tools and knowledge to establish information exchange and IAIP electronic data in support of ATFM Obtener las herramientas y conocimientos para establecer el intercambio de información y datos electrónicos de la IAIP en apoyo a la ATFM
2.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	WORKSHOP TALLER AIM Workshop to coordinate ATM, CNS, AGA and MET for System-Wide Information Management (SWIM) Implementation Taller AIM para la coordinación con las áreas ATM, CNS, AGA y MET para la implementación de la Gestión de la información de todo el sistema (SWIM)	Model set of action plans for SWIM implementation Conjunto de módulos de planes de acción para la implementación del SWIM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México November 2016/ noviembre 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	Obtain information and knowledge to develop SWIM implementation action plans for DCB Obtener la información y conocimientos para el desarrollo de planes de acción para la implementación del SWIM para el DCB
2.3		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project - Go-Team Implementation Proyecto piloto – Go-Team de implementación	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States during the planning and implementation of regional ATFM Asistir los Estados durante la planificación e implementación de ATFM
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 %			Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%			Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40		
4.1		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project - Go-Team Implementation Proyecto piloto – Go-Team de implementación	Assist States with implementation of situational awareness improvements Asistencia a los Estados en la implementación de mejoras a la conciencia situacional	TBD – ASD		Assist States to Improve situational awareness by 30% and efficiency by 40% Asistir Estados a mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015			Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases			Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80		

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Benefits Beneficios
5.1		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project - Go-Team Implementation Proyecto piloto – Go-Team para implementación	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Assist States to improve aerodrome certification Asistir los Estados a mejorar la certificación de aeródromos
Sub-Project / Objective <i>7. Improve Search and Rescue System</i> <i>Objective: Promote and support States with development of SAR agreements</i> Target Date: December 2016							
Sub-Proyecto / Objetivo <i>7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento</i> <i>Objetivo: Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR</i> Fecha prevista: diciembre de 2016							
7.1		BIL	ASSISTANCE ASISTENCIA Pilot Project - Go-Team Implementation Proyecto piloto – Go-Team de implementación	Assist States with implementation Asistencia a los Estados en la implementación	TBD – ASD		Promoting and supporting States with development of SAR agreements Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR

RLA/09/801
COMPLETED ACTIVITIES / ACTIVIDADES FINALIZADAS

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
<p>Sub-Project / Objective RPO² / ASBU</p> <p>1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objetivo: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)</p> <p>Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9, 10 ASBU: BO-65/10/05/20</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU</p> <p>1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)</p> <p>Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9, 10 ASBU: BO-65/10/05/20</p>			
<p>ICAO/IATA/CANSO Regional PBN Airspace Concept Workshop</p> <p>Taller Regional de Concepto de Espacio Aéreo PBN de la OACI/IATA/CANSO</p>	<p>Miami, United States 11 to 22 March 2013</p> <p>Miami, Estados Unidos 11 al 22 de marzo de 2013</p>	<p>3 fellowships / 3 becas: Jamaica (Award 3K506) Mexico (Award 3K507) Trinidad and Tobago (Award 3K505)</p>	<p>USD\$3,836.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD\$11,508.00</p>
<p>ICAO/CANSO – Regional Workshop on Airspace Concept Redesign and Operational Approval of Performance-Based-Navigation (PBN)</p> <p>Taller Regional OACI/CANSO sobre Rediseño del Concepto de Espacio Aéreo y Aprobación Operacional de la Navegación basada en la performance (PBN)</p>	<p>Mexico City, Mexico 25 to 29 November 2013</p> <p>Ciudad de México, México 25 al 29 de noviembre de 2013</p>	<p>7 fellowships / 7 becas: Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3K727) Belize (COCESNA) (Award 3K723) Cuba (Award 3K724) Dominican Republic (Awards 3K725, 3K726) Haiti (Awards 3K728, 3K729)</p>	<p>USD\$1,536.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD\$7,680.00</p>
<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>Pilot Project - Go-Team Implementation</p> <p>Proyecto piloto – Go-Team para implementación</p>	<p>Trinidad and Tobago, 15 to 19 September 2014</p> <p>Trinidad y Tabago, 15 al 19 de septiembre de 2014</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Mexico (Mission / Misión M-14122) COCESNA (Mission / Misión M-14121) ICAO (Mission / Misión M-1482)</p>	<p>USD\$2,966.00 (Mission / Misión M-14122) USD\$2,966.00 (Mission / Misión M-14121) USD\$2,802.00 (Mission / Misión M-1482)</p> <p>Total: USD\$8,734.00</p>
<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>AIM Go-Team</p> <p>Go-Team sobre AIM</p>	<p>Port-au-Prince, Haiti 13 to 15 October 2014</p> <p>Puerto Príncipe, Haití 13 al 15 de octubre de 2014</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14127) COCESNA (Mission / Misión M-14128) ICAO (Mission / Misión M-14112)</p>	<p>USD\$1,497.00 (Mission / Misión M-14127) USD\$2,460.00 (Mission / Misión M-14128) USD\$1,580.00 (Mission / Misión M-14112)</p> <p>Total: USD\$5,537.00</p>
<p>COURSE CURSO</p> <p>Design And Publishing Of PBN Approach Procedures Course</p> <p>Curso sobre diseño y publicación de procedimientos de aproximación PBN</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>17 to 28 November 2014 17 al 28 de noviembre de 2014</p>	<p>6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 3M046) Dominican Republic (Award 3M047) Jamaica (Award 3M050) Saint Lucia (ECCAA) (Award 3M048) Trinidad and Tobago (Award 3M049) Honduras (COCESNA) (Award 3M051)</p>	<p>USD\$4,368.00 per fellowship / por becario</p> <p>Total: USD\$26,208.00</p>
<p>Sub-Project / Objective RPO / ASBU</p> <p>2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objetivo: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region</p> <p>Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80</p> <p>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU</p> <p>2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR</p> <p>Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80</p>			

² Regional Performance Objective

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
ASSISTANCE ASISTENCIA AMHS Go-Team Implementation GoTeam para implementación AMHS	Kingston, Jamaica, 6 to 10 October 2014 Kingston, Jamaica, 6 al 10 de octubre de 2014	3 Experts / 3 expertos Trinidad and Tobago (Mission / Misión M-14125) United States (Mission / Misión M-14129) ICAO (Mission / Misión M-14115)	USD\$2,022.00 (Mission / Misión M-14125) Cost Pending (Mission / Misión M-14129) USD\$2,076.00 (Mission / Misión M-14115) Total: USD\$4,098.00³
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	3. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA) & 7. Improve Search and Rescue System Objective: Enhance civil-military coordination between CAR States to reduce restricted areas. Promote and support States with development of SAR agreements 3. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA) & 7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento Objetivo: Mejorar la coordinación civil-militar entre los Estados CAR para reducir áreas restringidas. Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR		Target Date: December 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10 Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10
WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN ICAO NAM/CAR/SAM Search and Rescue (SAR) and Civil/Military Coordination Seminar Seminario de Búsqueda y Salvamento (SAR) y Coordinación Civil/Militar NAM/CAR/SAM de la OACI	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 26 to 30 May 2014 26 al 30 de mayo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Cuba (Award 3I223) Dominican Republic (Award 3I224) Haiti (Award 3I225) Nicaragua (COCESNA) (Award 3I226) Trinidad and Tobago (Award 3I227)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$9,225.00
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 % 4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%		Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40 Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40
Third Workshop/Meeting on the Follow-up to the Implementation of the ATS Message Handling System (AMHS) in the NAM/CAR Regions (III AMHS-IMP) Tercera Taller/Reunión sobre el Seguimiento a la Implementación del Sistema de Tratamiento de Mensajes ATS (AMHS) en las Regiones NAM/CAR (III AMHS-IMP)	Boca Chica, Dominican Republic 24 to 26 September 2013 Boca Chica, República Dominicana 24 al 26 de septiembre de 2013	4 fellowships / 4 becas: Barbados (Award 3K606) Cuba (Award 3K607) Mexico (Award 3K608) Trinidad and Tobago (Award 3K609)	USD\$705.00 per fellowship / por becario Total: USD\$2,820.00
MEETING REUNIÓN Automation System and Integrated Telecommunications for Air Navigation Services/System-Wide Information Management (SWIM) Workshop (AUTO/SWIM) and GOLD/Controller-Pilot Data Link Communication (CPDLC) and Air Traffic Services Inter-facility Data Communication (AIDC) Task Force Follow-up Meetings Taller del Sistema de Automatización y Comunicaciones Integradas para Servicios de Navegación Aérea/Gestión de la Información de todo el Sistema (SWIM) (AUTO/SWIM) y Reuniones de Seguimiento de los Grupos de Tarea GOLD/Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (CPDLC) y Comunicaciones de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aérea (AIDC)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 21 to 25 April 2014 21 al 25 de abril de 2014	6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 3I146) Cuba (Award 3I145) Dominican Republic (Award 3I149) Jamaica (Award 3I147) Honduras (COCESNA) (Award 3I150) Trinidad and Tobago (Award 3I148)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$10,761.00

³ Actual total is pending after United States expert submits his Travel Claim

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
MEETING REUNIÓN ICAO/FAA Workshop on ADS-B and Multilateral Implementation (ADS-B/IMP) and ADS-B Task Force Follow-up Meeting Taller OACI/FAA sobre Implementación ADS-B y Multilateración (ADS-B/IMP) y Reunión de Seguimiento del Grupo de Tarea ADS-B	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 19 to 23 May 2014 19 al 23 de mayo de 2014	6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 3I221) Cuba (Award 3I192) Dominican Republic (Award 3I228) Haiti (Award 3I193) Jamaica (Award 3I194) Trinidad and Tobago (Award 3I222)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario (5 days/días) USD\$1,536.00 per fellowship / por becario (4 days/días) Total: USD\$10,452.00
ASSISTANCE ASISTENCIA AIDC Go-Team Go-Team sobre AIDC	Santo Domingo, Dominican Republic 8 to 14 September 2014 Santo Domingo, República Dominicana 8 al 14 de septiembre de 2014	3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14102) United States (Mission / Misión M-14101) ICAO (Mission / Misión M-14100)	USD\$1,932.00 (Mission / Misión M-14102) Cost Pending (Mission / Misión M-14101) USD\$2,114.00 (Mission / Misión M-14100) Total: USD\$4,046.00⁴
ASSISTANCE ASISTENCIA AMHS Go-Team: ATN Routing evaluation and architecture Go-Team sobre AMHS: Evaluación y arquitectura del enrutamiento ATN	MEVA Curaçao Node 13 to 17 October 2014 Nodos de MEVA en Curazao 13 al 17 de octubre de 2014	3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14105) Dominican Republic (Mission / Misión M-14104) ICAO (Mission / Misión M-14103)	USD\$2,750.00 (Mission / Misión M-14105) USD\$2,219.00 (Mission / Misión M-14104) USD\$2,280.00 (Mission / Misión M-14103) Total: USD\$7,249.00
ASSISTANCE ASISTENCIA AIDC Go-Team Implementation Go-Team para implementación AIDC	Honduras, 12 to 14 November 2014 Honduras, 12 al 14 de noviembre de 2014	3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14108) United States (Mission / Misión M-14107) ICAO (Mission / Misión M-14106)	USD\$1,603.70 (Mission / Misión M-14108) Cost Pending (Mission / Misión M-14107) USD\$1,738.00 (Mission / Misión M-14106) Total: USD\$3,341.70⁵
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015 5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases	Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80 Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80	
ICAO Regional Workshop on Aerodrome Certification and Inspection Taller Regional de la OACI sobre Certificación de Aeródromos e Inspección	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 6 to 9 November 2012 6 al 9 de noviembre de 2012	1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3K346)	Total: USD\$1,535.99

⁴ Actual total is pending after United States expert submits his Travel Claim

⁵ Actual total is pending after United States expert submits his Travel Claim

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
Regional Workshop on GREPECAS Project F1 - Aerodrome Certification Improvements Taller Regional sobre el Proyecto F1 del GREPECAS - Mejoras a la Certificación de Aeródromos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 14 to 18 October 2013 14 al 18 de octubre de 2013	2 fellowships / 2 becas: Barbados (Award 3K640) Cuba (Award 3K641)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$3,690.00
Aerodrome Safety Management System (SMS) Implementation Workshop Taller sobre Implantación del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS) en Aeródromos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 18 to 21 March 2014 18 al 21 de marzo de 2014	4 fellowships / 4 becas: Barbados (Award 3K901) Cuba (Award 3K902) Costa Rica (COCESNA) (3K950) Haiti (Award 3K988)	USD\$1,536.00 per fellowship / por becario Total: USD\$6,144.00
WORKSHOP TALLER Aerodrome Inspectors Workshop - GREPECAS Project F1 CAR Activity Taller para inspectores de aeródromos – Actividad del Proyecto F1 del GREPECAS	Trinidad and Tobago 9 to 13 June 2014 Trinidad y Tabago 9 al 13 de junio de 2014	3 fellowships / 3 becas: Barbados (Award 3I314) Grenada (Award 3I315) Jamaica (Award 3I316)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$5,535.00
ASSISTANCE ASISTENCIA Aerodrome Certification Go-Team Implementation Go-Team para la implementación de la Certificación de Aeródromos	Dominican Republic, 11 to 13 November 2014 República Dominicana, 11 al 13 de noviembre de 2014	3 Experts / 3 expertos Mexico (Mission / Misión M-14133) COCESNA (Mission / Misión M-14134) ICAO (Mission / Misión M-14132)	USD\$1,900.00 (Mission / Misión M-14133) USD\$1,776.00 (Mission / Misión M-14134) USD\$1,186.00 (Mission / Misión M-14132) Total: USD\$4,862.00
Sub-Project / Objective RPO / ASBU	6. Improve Regional Safety Objective: Safety Management Implementation		Target Date: December 2016
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	6. Mejorar la seguridad operacional regional Objetivo: Implementar gestión de la seguridad operacional		Fecha prevista: diciembre de 2016
ICAO End-User and Technical Courses on European Coordination Centre for Accident and Incident Reporting Systems Cursos de la OACI para Usuarios Finales y Técnico sobre el Sistema del Centro Europeo de Coordinación de Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación (ECCAIRS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 17 to 21 March 2014 17 al 21 de marzo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Bahamas (Award 3K903) Belize (COCESNA) (Award 3K951) Cuba (Award 3K904) Dominican Republic (Award 3K905) Haiti (Award 3K952)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$9,225.00
WORKSHOP TALLER Safety Oversight Air Navigation Services (ANS) Seminar Seminario sobre supervisión de la seguridad operacional de los Servicios de Navegación Aérea (ANS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 12 to 16 May 2014 12 al 16 de mayo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Belize (COCESNA) (Award 3I173) Cuba (Award 3I172) Haiti (Awards 3I174, 3I176) Jamaica (Award 3I175)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$9,225.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
WORKSHOP TALLER ICAO Regional Workshop on the Implementation of the State Safety Programme (SSP) and Safety Management Systems (SMS) Taller Regional de la OACI sobre Implementación del Programa Estatal de Seguridad Operacional (SSP) y de los Sistemas de Gestión de Seguridad Operacional (SMS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 21 to 25 July 2014 21 al 25 de julio de 2014	2 fellowships / 2 becas: Belize (COCESNA) (Award 3I542) Cuba (Award 3I541)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$3,690.00
ASSISTANCE ASISTENCIA Curaçao Safety Go-Team Go-Team sobre Seguridad Operacional para Curazao	Curaçao, 13 to 17 October 2014 Curazao, 13 al 17 de octubre de 2014	1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-1454)	USD\$2,517.50 (Mission / Misión M-1454) Total: USD\$2,517.50
Sub-Project / Objective RPO / ASBU <i>All Sub-Projects are included in these events (1 through 7)</i> Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU <i>Se incluyen todos los Sub-Proyectos en todos estos eventos (del 1 al 7)</i>			
First NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/1) Meeting Primera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/1)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico 29 July to 1 August 2013 Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 29 de julio al 1 de agosto de 2013	5 fellowships / 5 becas: Barbados (Award 3K510) Belize (COCESNA) (Award 3K534) Cuba (Awards 3K511, 3K512) Honduras (COCESNA) (Award 3K513)	USD\$1,536.00 per fellowship / por becario Total: USD\$7,680.00
Fourth North American, Central American and Caribbean Working Group Meeting (NACC/WG/4) Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/4)	Ottawa, Canada, 24 to 28 March 2014 Ottawa, Canadá, 24 al 28 de marzo de 2014	7 fellowships / 7 becas: Belize (COCESNA) (Award 3K954) Cuba (Award 3K906) Dominican Republic (Award 3K955) Haiti (Award 3K989) Jamaica (Award 3K956) Mexico (Award 3K957) Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3K907)	USD\$2,050.00 per fellowship / por becario Total: USD\$14,350.00

— END/FIN —

APÉNDICE D
CONTRIBUCIONES RECIBIDAS DE LOS ESTADOS, TERRITORIOS Y ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES PARA EL PROYECTO RLA/09/801 DESDE 2011

Al 31 de diciembre de 2014

(en dólares estadounidenses)

Contribuciones	Estados/Territorios Miembros / Organizaciones Internacionales	Cantidad en USD	
2011/04/18	Office National de l'Aviation Civile du Haiti	\$ 25,000	Haití
2011/04/18	Trinidad and Tobago Civil Aviation Authority	\$ 24,980	Trinidad y Tabago
2011/09/30	Jamaica Civil Aviation Authority	\$ 24,980	Jamaica
2011/10/03	Dirección General de Aeronáutica Civil de México	\$ 25,000	México
2011/11/10	Barbados Civil Aviation Department	\$ 25,000	Barbados
2012/03/15	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 7,500	ECCAA
2012/05/24	Netherlands Antilles Air Traffic Control of Curacao	\$ 25,000	Curacao
2012/07/19	Instituto Dominicano de Aviación Civil	\$ 24,985	República Dominicana
2012/10/03	Bahamas Civil Aviation Authority	\$ 25,000	Bahamas
2012/10/05	Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC)	\$ 24,910	Cuba
2012/11/01	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 7,500	ECCAA
2013/01/14	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 5,000	ECCAA
2013/03/13	COCESNA	\$ 24,985	COCESNA
Total 2013		\$ 269,840	
2013/12/23	Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC)	\$ 24,962	Cuba
2014/01/30	Jamaica Civil Aviation Authority	\$ 25,000	Jamaica
2014/03/19	Office National de l'Aviation Civile du Haiti	\$ 24,980	Haití
2014/04/03	Curaçao Civil Aviation Authority	\$ 25,000	Curacao
2014/04/07	COCESNA	\$ 24,985	COCESNA
2014/05/29	Dirección General de Aeronáutica Civil de Mexico	\$ 25,000	México
2014/06/18	Trinidad and Tobago Civil Aviation Authority	\$ 24,985	Trinidad y Tabago
2014/08/12	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 10,000	ECCAA
2014/10/22	Instituto Dominicano de Aviación Civil	\$ 24,985	República Dominicana
Total 2014		\$ 209,897	
Total Project		\$ 479,737	

ESTADO FINANCIERO – Al 31 de diciembre de 2014

Contribuciones de los Estados / Organizaciones Internacionales	\$ 479,737	
Interés acumulado	\$ 2,212	
Ganancia en el tipo de cambio	\$ 89	
Total de las contribuciones		\$ 482,038
GASTOS		
Becas	\$ 148,739	
Cargos de servicio del PNUD	\$ 1,462	
Gastos fijos de administración	\$ 16,351	
Costo de misiones	\$ 55,609	
Misceláneos	\$ 2,827	
Pérdida de revaluación de moneda extranjera	-\$ 8	
Ajuste de costos de misiones	-\$ 109	
Ajuste de gastos fijos de administración	-\$ 11	
Gastos Totales		\$ 224,860
Saldo del fondo		\$ 257,178

— FIN —